

КЫСКАЧА МАЗМУНУ

Диссертацияда Орхан Памуктун өмүр баяны жана баардык чыгармалары боюнча изилдөө жүргүзүлдү. Изилдөөнүн биринчи бөлүмүндө Орхан Памуктун өмүр баяны жөнүндө сөз болот. Башкача айтканда Орхан Памуктун иши, жазуучулук карьерасы, роман түшүнүгү боюнча сөз болот. Ошондой эле изилдөөнүн биринчи бөлүмүндө Орхан Памуктун айткан сөздөрүнөн улам сот болгондугу жөнүндө сөз болот. Жазуучунун Стамбулдагы эң жакшы көргөн жерлери тууралуу сөз да изилдөөнүн биринчи бөлүмүндө орун алган. Булардан башка Орхан Памук жөнүндөгү сын – пикирлер, плагиат кылгандыгы үчүн күнөөлөнгөндүгү жөнүндө айтылат. Биринчи бөлүмдүн аягында болсо Орхан Памуктун Нобель сыйлыгына жана башка сыйлыктарына орун берилет.

Диссертациянын экинчи бөлүмүндө Орхан Памуктун баардык чыгармалары окулуп чыгып, кыскача мазмуну кыргыз тилине которулду. Ошондой эле бул бөлүмдө Орхан Памуктун Нобель сыйлыгын алганда сүйлөгөн сөзү толугу менен берилет.

Диссертациянын үчүнчү бөлүмүндө болсо Орхан Памук жана чыгармалары жөнүндө жазылган ар кандай ойлор жана макалалар окулуп чыкты жана алардын арасынан тандалып алынып, кыргыз тилине которулду.

ÖZ

Tezde Orhan Pamuk'un hayatı ve bütün eserleri konusunda araştırma yapılmıştır. Tezin birinci bölümünde Orhan Pamuk'un hayatından bahsedilmektedir. Orhan Pamuk'un çalışma hayatından, yazarlık kariyerinden roman anlayışından bahsedilmektedir. Bunun yanında yine tezin birinci bölümünde Orhan Pamuk'un çeşitli söylemlerinden dolayı mahkemelik olmasına değinilmiştir. Orhan Pamuk' İstanbul'daki en sevdiği mekanlarda tezin birinci bölümünde yer almaktadır. Yine Orhan Pamuk'un hakkındaki eleştirilerden, intihal (çalıntı) suçlamasından bahsedilmektedir. Birinci bölümün sonunda ise Orhan Pamuk'un aldığı Nobel ödülüne ve diğer aldığı ödüllere yer verilmiştir.

Tezin ikinci bölümünde Orhan Pamuk'un bütün eserleri okunarak, tüm eserlerinin özeti çıkartılıp Kırgızcaya çevrilmiştir. Ayrıca tezin bu bölümünde Orhan Pamuk'un Nobel ödülü alırken yaptığı konuşmanın tamamı yer almaktadır.

Tezin üçüncü bölümünde ise bu zamana kadar Orhan Pamuk ve eserleri hakkında yazılan yazılar ve makaleler okunup, onların arasından seçtiklerimiz Kırgızcaya aktarılmıştır.

ABSTRACT

Orhan Pamuk , His Life And His Works

The life and all his works of Orhan Pamuk were investigated and studied in this thesis (dissertation). The first part deals with his life, his working life, writing career, understanding of the novel concept. At the same time Orhan Pamuk was imprisoned due to his view to life, which was also given in the work. The author had special places in Istanbul which he liked very much; they were given in my work too. People misunderstood Orhan Pamuk, he was blamed for his views. But later he was awarded the Nobel Prize and so many other awards. These are given in the last part of my work.

In the second part of the dissertation the summaries of all the works of Orhan Pamuk were given and translated into Kyrgyz. His speech on the day he won the Nobel Prize is given too.

The articles written on Orhan Pamuk and his works were selected and translated in Kyrgyz in the third part of my dissertation.